



# DZIENNIK URZĘDOWY MINISTERSTWA POCZT I TELEGRAFÓW

Rok XXIV

Warszawa, dnia 3 listopada 1947 r.

Nr 21

## TREŚĆ:

USTAWY I ROZPORZĄDZENIA:	Str.
Poz. 52. Rozporządzenie Ministra Poczty i Telegrafów z dnia 13 października 1947 r. wydane w porozumieniu z Ministrem Skarbu w sprawie dodatkowego wynagrodzenia pracowników państwowego przedsiębiorstwa „Polska Poczta, Telegraf i Telefon“ za czas pracy w godzinach nadliczbowych . . . . .	431
<b>ZARZĄDZENIA:</b>	
Poz. 53. Zarządzeniem Ministra Poczty i Telegrafów z dnia 25 września 1947 r. o zmianie granic Dyrekcji Okręgów Poczty i Telegrafów w Szczecinie, Gdańsku, Olsztynie i Warszawie	432
Poz. 54. Plan komunikacji pocztowo-lotniczej . . . . .	432
<b>OKÓLNIKI:</b>	
Wykaz nr 4 wydawnictw pozbawionych debitu pocztowego . . . . .	432
Uzupełnienie cennika kartek i płatnych druków pocztowych i radiofonicznych . . . . .	433
<b>KOMUNIKATY:</b>	
Ruch służbowy . . . . .	433
<b>DZIAŁ NIEURZĘDOWY:</b>	
Miesięcznik „L'Union Postale“ . . . . .	437

## USTAWY I ROZPORZĄDZENIA:

Poz. 52.

### Rozporządzenie

Ministra Poczty i Telegrafów z dnia 13 października 1947 r. wydane w porozumieniu z Ministrem Skarbu w sprawie dodatkowego wynagrodzenia pracowników państwowego przedsiębiorstwa „Polska Poczta, Telegraf i Telefon“ za czas pracy w godzinach nadliczbowych.

Na podstawie § 7 ust. (2) oraz § 9 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 23 listopada 1945 r. o uposażeniu pracowników państwowego przedsiębiorstwa „Polska Poczta, Telegraf i Telefon“ (Dz. U. R. P. Nr 57, poz. 325) z późniejszymi zmianami (Dz. U. R. P. z 1946 r. Nr 35, poz. 218, Nr 43, poz. 252, Nr 51, poz. 290) zarządza się co następuje:

§ 1. Pracownicy przedsiębiorstwa państwowego „Polska Poczta, Telegraf i Telefon“ zwani w dalszym ciągu pracownikami, otrzymują dodatkowe wynagrodzenie za godziny nadliczbowe na warunkach określonych w niniejszym rozporządzeniu. Jako godziny nadliczbowe, podlegające dodatkowemu wynagrodzeniu, rozumie się czas pracy w godzinach przekraczających 46 godzin pracy w ciągu tygodnia, przy czym czasu do 30 minut nie bierze się w rachubę, a czas ponad 30 minut liczy się za pełną godzinę.

§ 2. Wykonywanie pracy w godzinach nadliczbowych dozwolone jest w zasadzie za zezwoleniem Dyrektora Okręgu Poczty i Telegrafów. W wyjątkowych przypadkach, jeżeli tego wymagają potrzeby służby lub konieczne to jest ze względu na interes ogólnopaństwowy wykonanie pracy w godzinach nadliczbowych zarządza naczelnik (kierownik) właściwej jednostki organizacyjnej i o zarządzeniu tym zawiadamia bezwzględnie Dyrektora Okręgu Poczty i Telegrafów. W każdym przypadku wymaga zezwolenia Dyrektora Okręgu Poczty i Telegrafów zaprowadzenie służby w godzinach nadliczbowych przez okres dłuższy aniżeli 7 dni.

§ 3. Wynagrodzenie dodatkowe za czas pracy w godzinach nadliczbowych wynosi:

a) za każdą z pierwszych dwu nadliczbowych godzin pracy dziennie 1/200 część zasadni-

- czego uposażenia z dodatkiem wyrównawczym, służbowym i lokalnym, zwiększoną o 50%;
- b) za każdą nadliczbową godzinę pracy ponad 2 godziny dziennie oraz za każdą godzinę pracy w godzinach nadliczbowych, przypadającą na noc lub w niedzielę i święta 1/200 część zasadniczego uposażenia z dodatkiem

wyrównawczym, służbowym i lokalnym, zwiększoną o 100%.

§ 4. Wypłaty wynagrodzenia za godziny nadliczbowe dokonywa się z dołu w okresach miesięcznych.

§ 5. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od dnia 1 września 1947 r.

#### Minister Poczty i Telegrafów

(—) Dr Józef Putek

#### Minister Skarbu

(—) Konstanty Dąbrowski

### ZARZĄDZENIA:

Poz. 53.

#### Zarządzenie

Ministra Poczty i Telegrafów z dnia 25 września 1947 r. o zmianie granic Dyrekcji Okręgów Poczty i Telegrafów w Szczecinie, Gdańsku, Olsztynie i Warszawie.

Na podstawie § 5 Rozporządzenia Ministra Poczty i Telegrafów z dnia 31 sierpnia 1935 roku o organizacji państwowego przedsiębiorstwa „Polska Poczta, Telegraf i Telefon“ (Dz. U. M. P. i T. Nr 20 z 1935 roku, poz. 55) zarządzam co następuje:

§ 1. Wylączy się z zakresu administracji pocztowo-telekomunikacyjnej Dyrekcji Okręgu Poczty i Telegrafów w Gdańsku powiaty (obwody pt.) Bytomski, Człuchowski, Miasteczki, Sławieński, Słupski i Złotowski, należące do województwa Szczecińskiego i włącza się do Dyrekcji Okręgu Poczty i Telegrafów w Szczecinie.

§ 2. Wylączy się z zakresu administracji pocztowo-telekomunikacyjnej Dyrekcji Okręgu Poczty i Telegrafów w Olsztynie powiaty (obwody pt.) Elbląski, Malborski, Sztumski i Kwidzyński, należące do województwa Gdańskiego oraz powiat (obwód pt.) Lubawski z siedzibą w Nowym Mieście, należący do województwa Pomorskiego i włącza się do Dyrekcji Okręgu Poczty i Telegrafów w Gdańsku.

§ 3. Wylączy się z zakresu administracji pocztowo-telekomunikacyjnej Dyrekcji Okręgu Poczty i Telegrafów w Warszawie powiaty (obwody pt.) Białostocki, Bielski, Łomżyński, Sokólski i Wysoko-Mazowiecki, należące do województwa Białostockiego i włącza się do Dyrekcji Okręgu Poczty i Telegrafów w Olsztynie.

§ 4. Wylączy się z zakresu administracji pocztowo-telekomunikacyjnej Dyrekcji Okręgu Poczty i Telegrafów w Olsztynie powiat (obwód pt.) Działdowski, należący do województwa Warszawskiego i włącza się do Dyrekcji Okręgu Poczty i Telegrafów w Warszawie.

Zarządzenie niniejsze obowiązuje z dniem 1 stycznia 1948 r.

Z dniem tym uchyla się zarządzenie Ministerstwa Poczty i Telegrafów Nr OOrg 1012 z dnia 24 września 1945 roku o tymczasowym ustaleniu granic okręgów poczty i telegrafów w odniesieniu do powiatów (obwodów pt.) wymienionych w niniejszym zarządzeniu.

#### Minister Poczty i Telegrafów

(—) Dr Józef Putek

Poz. 54.

#### Plan komunikacji pocztowo-lotniczej.

Wprowadza się w życie plan komunikacji pocztowo-lotniczej, który w najbliższym czasie zostanie przesłany Dyrekcjom Okr. P. i T.

Jednocześnie traci moc obowiązującą „Plan komunikacji pocztowo-lotniczej“ ogłoszony jako załącznik do zarządzenia z dnia 17 maja 1947 r.

nr PZ 415 w Dzienniku Urzędowym M. P. i T. nr 9 poz. 25.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Nr PZ 415 z dnia 13 października 1947 r.

### OKÓLNIKI:

#### Wykaz nr 4 wydawnictw pozbawionych debitu pocztowego.

Na mocy zarządzeń Dyrektora Głównego Urzędu Kontroli Prasy, Publikacji i Widowisk wydanych na podstawie art. 3 dekretu z dnia 5 lipca 1946 r. o utworzeniu Głównego Urzędu Kontroli Prasy, Publikacji i Widowisk (Dz. U. R. P.

nr 34, poz. 210) w związku z art. 8 dekretu z dnia 21 listopada 1938 r. o prawie prasowym (Dz. U. R. P. nr 89, poz. 608) odebrany został debity pocztowy następującym czasopismom:

L. p.	Tytuł czasopisma	Miejsce wydania	Jezyk
83	Droga	Londyn	polski
84	Lud Polski	Paryż	"
85	Nasza Droga	Londyn	"
86	R. C. S. (Ruch Chrześcijańsko-Społeczny)	"	"
87	Sprawy Międzynarodowe	"	"
88	Światpol — biuletyn informacyjny	"	"
89	Za Wolność i Niepodległość	"	"
90	Życie	"	"

Z wyżej wymienionymi czasopismami należy postępować według postanowień zawartych w Nr PK 226 z dnia 14 października 1947 r.

okólniku z dnia 18. 11. 1946 r. nr PK 320 (Dz. Urz. Min. P. i T. nr 18 z 1946 r.).

#### Uzupełnienie cennika kartek i płatnych druków pocztowych i radiofonicznych.

W cenniku kartek i płatnych druków pocztowych i radiofonicznych z dnia 16 czerwca 1947 r. nr PK 125 (Dz. Urz. M. P. i T. nr 12) w dziale „b) druki pocztowe w obrocie wewnętrznym“ dodaje się na końcu w rubryce „Nazwa druku“ słowa „Pocztowa

karta tożsamości“, w rubryce „Nr druku liczbę „87“ i w rubryce „Cena za sztukę zł“ liczbę „25“.

Okólnik niniejszy wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Nr PK 125 z dnia 17 października 1947 r.

### KOMUNIKATY:

#### Ruch służbowy.

Awanse z dniem 1. VIII. 1947 r.

**Do 2 gr. up. w Zarządach Dyrekcji — Naczelnicy Wydziałów:** Arkusiewicz Ferdynand (Kraków), mgr Błachut Władysław (Kraków), mgr Dąbek Walenty (Kraków), Schienbein Jan (Kraków), mgr Klaus Józef (Lublin), Doda Józef (Poznań), mgr Kopański Kazimierz (Poznań), Nowacki Kazimierz (Poznań), Osiński Dobromir (Poznań); **Radca** Leśniewski Julian „ad personam“ (Warszawa, przydel. do M. P. i Tel.); **mianowani z awansem do 2 gr. up. Naczelnikami Wydziałów:** Patkowski Józef (Gdańsk), Czerepiński Jan (Warszawa); **inspektorem:** inż. Winogradow Wsiewołod „ad personam“ (Gdańsk).

**Do 3 gr. up. w Zarządach Dyrekcji i Jedn. Centralnych — Kierownicy Oddziałów:** Kałdowski Mieczysław (Gdańsk), Szezepaniak Michał (Gdańsk), mgr Stepniewski Władysław (Kraków), Tykwiński Mieczysław (Olsztyn), Widliński Zbigniew (Olsztyn), Jasieczak Bronisław (Poznań), Jernajczyk Bohdan (Poznań), mgr Sroka Franciszek (Wrocław); **radcowie:** Grecki Stefan (Warszawa), Parzyński Józef (Olsztyn); **inspektorzy:** Kozłowski Kazimierz (Lublin), Baczyzmalski Olgierd (Poznań), Tarsia Jan (Wrocław).

**Mianowani z awansem do 3 gr. up. — Naczelnikami Wydziałów:** Dzierzgowski Józef (Katowice), Kowalczyk Aleksander (Wrocław); **kierownikiem Oddziału:** Ostrzechowski Józef (Poznań); **inspektorami:** Karp Władysław (Gdańsk), Hauke Ryszard (Olsztyn), Tolloczko Wacław (Warszawa); **radcami spośród prac. przydeleg. do Min. P. i T.:**

Dziurzyński Józef, Hoppe Leon, Malinowski Bolesław, Matuszewski Ludwik, Piasecka Janina, Pytlewski Leon oraz Łukaszewicz Zygmunt (Wrocław), Pawlik Adam (Lublin), Otowski Romuald (Ośr. Szkoln. P. T.); **do 3 gr. up. w Okr. Dyr P. i T. — Naczelnicy Rejon. Urzędów:** Kościelniak Władysław (Sosnowiec), Godlewski Franciszek (Ostróda), **Naczelnicy Obw. Urzędów:** Sokołowski Franciszek (Tuchola), Guniak Walenty (Przemyśl 1), Dobrowolski Stanisław (Biała Podl.), Piotrowski Wacław (Radzyń Podl.), Wojciechowski Stanisław (Mogilno), Dragowski Stanisław (Trzebnica); **Naczelnik Urz. I kl.** Ornatowski Stefan (R.U.T.T. Grudziądz), oraz „ad personam“ Machnowski Leon (kier. Oddz. Urz. I kl. Łódź 1), Ostrowski Mieczysław (Kier. Oddz. Urz. I kl. Łódź 1), Sawejko Edward (Kontroler U. Telekom. Warszawa), Swoboda Wawrzyniec (kier. Oddz. Urz. I kl. Gliwice 1); **mianowani z awansem do 3 gr. up. Naczelnikami Rejonowego Urzędu:** Zakrzewski Władysław (Kielce), Szemiot Michał (Białystok), Żepielski Kazimierz (Wałbrzych); **naczelnikiem Obw. Urzędu:** Oltarzewski Hipolit (Głupeczyce); **naczelnikiem Urzędu I kl.:** Petras Maksymilian (Poznań 2); **naczelnikiem Urzędu II kl.:** Nagrabecki Józef (Warszawa 4), oraz „ad personam“: **kierownikiem Oddziału Urzędu Pozakl.:** Orłowski Grzegorz (Urz. Telekom. Warszawa); **naczelnikiem urzędu III kl.:** Gołąb Zygmunt (Polanica Zdrój); **kierownikiem Oddziału Urzędu I kl.:** Sławiński Wincenty (R. U. T. T. Wrocław).

**Do 4 gr. up. w Zarządach Dyrekcji i Jedn. Centralnych — Kierownik Oddziału:** Nowosielski

Leon (Kraków); referendarze: Niedziałkowski Edmund (Katowice), dr Moroz Stefan (Kraków), Olszewski Edmund (Poznań), Sobecki Marian (Poznań), oraz referendarze przydeleg. do Min. P. i T.: mgr Kierska Helena (Warszawa), Wiertelarz Stanisław (Warszawa), ponadto „ad personam”: st. technik Brennek Zygmunt (Warszawa, przydeleg. do M. P. i T.), kontroler Kannenberg Helena (Warszawa, przydeleg. M. P. i T.), st. technik Kurowski Antoni (Poznań), podreferendarz Worobiej Leon (Warszawa), st. technik Ziętkiewicz Ignacy (Poznań), podreferendarz Delatkiewicz Stanisław (Warszawa, przydeleg. do M. P. i T.), podreferendarz Detyniecki Zygmunt (Warszawa, przydeleg. do M. P. i T.); mianowani z awansem do 4 gr. up. Kierownikiem Oddziału: Lulko Franciszek (Szczecin); radcą: Szews Alfons (Warszawa, przydeleg. do Min. P. i T.); inspektorem: Synoradzki Arnold (Szczecin); referendarzami: Grzanka Czesław (Gdańsk), Gulgowski Alfons (Gdańsk), Bierut Czesław (Lublin), Marciszewski Stanisław (Lublin), Mazur Marian (Lublin), Gołabek Marian (Łódź), Mrozowski Bolesław (Łódź), Jednaszewski Andrzej (Olsztyn), Miernik Adam (Szczecin), Pyżalski Zygmunt (Szczecin), Piekarski Wiktor (Warszawa), Gryziecki Mieczysław (Wrocław), Jeszke Władysław (Wrocław), Mazurek Władysław (Wrocław), Nowak Jan (I K. R. Bydgoszcz), Balcarek Feliks (Ośr. Szk. Warszawa).

Do 4 gr. up. w okręgach Dyrekcyjnych — Naczelnicy Urz. II kl.: Koliński Walerian (Gdynia), Kaprański Maksymilian (Łódź), Piórkowski Jan (Łódź), Chrobociński Teodor (Białogard), naczelnik P. U. P.: Król Jan (Bydgoszcz); naczelnik Okr. Skł. Mat. Teletechn.: Oleszczuk Stanisław (Lublin); naczelnicy urzędów III kl.: Franckowski Jan (Więcbork), Klimkiewicz Kazimierz (Keynia), Ligmanowski Jan (Człuchów), Klyta Franciszek (Rydułtowy), Nowak Franciszek (Mikołów), Piksa Wincenty (Żory), Borawski Antoni (Skarżysko Kam.), Kwiecień Roman (Żychlin), Antonowski Bronisław (Warszawa), Jasiowka Jan (Irena), kierownik oddz. urz. I kl.: Gulczewski Roman (Poznań); mianowani z awansem do 4 gr. up. — naczelnikami rejonowych urzędów: Leśniewski Antoni (Łowicz), Lechwacki Władysław (Brzeg); naczelnikami obwodowych urzędów: Traczyk Leon (Rawa Maz.), Adamezyk Józef (Kościan), Bąk Stanisław (Węgrów), Wicherek Edmund (Starogard); kierownikiem oddziału urzędu pozaklas.: Kassyk Leon (Warszawa); zastępcą naczelnika urzędu I kl.: Wilezaszek Stanisław (Bydgoszcz); naczelnikiem Okręgowej Składnicy Mat. Teletechnicznych: Szware Leopold (Szczecin); naczelnikami urzędu III kl.: Dubowiecki Stanisław (Chelm Lub.), Matyja Stanisław (Starachowice Wierzb.), Walukiewicz Stefan (Grajewo), Szynkler Ryszard (Koszalin), Westrich Rudolf (Warszawa), Zubowicz Wincenty (Warszawa), Mareczek Franciszek (Głogów), Olenicz Władysław (Międzylesie); kierownikami oddziału urzędu I kl.: Sierant Teofil (Gdańsk), Dropała Stanisław (Opole), Jabłoński Władysław (Bielsko), Znamirowski Ro-

man (Gliwice), Graczyk Henryk (Tarnów), Grzybowski Zygmunt (Kraków), Poźniak Zbigniew (Rzeszów), Kieleczykowski Wacław (Lublin), Piotrowski Kazimierz (Łódź), Strzelecki Władysław (Łódź), Augustyniak Mateusz (Olsztyn), Bursewicz Szymon (Szczecin), Deptuch Józef (Wrocław), Stalmach Stanisław (Wrocław 1); do 4 gr. „ad personam“ kontrolerzy: Chruściel Antoni (Gdynia), Wojciechowski Marian (Wrocław), Strzelecki Piotr (Częstochowa), Wołczacki Stanisław (Katowice), Ochędusko Helena (Kraków), Piasecka Jadwiga (Kraków), Szmyd Stanisław (Kraków), Bliżycki Franciszek (Radom), Dublas Ludwik (Radom), Kulesza Wacław (Biała Podl.), Stojek Walenty (Radom), Włodzimirski Stanisław (Lublin), Gallewicz Henryk (Łódź), Głowińska Stanisława (Łódź), Woźnicki Stefan (Piotrków Tryb.), Mackiewicz Jan (Grunwald), Osewski Antoni (Grajewo), Pyc Ignacy (Iława), Riss Aleksander (Olsztyn), Buchwald Maria (Gniezno), Czeszyński Aleksander (Poznań), Górski Kazimierz (Poznań), Hoffmann Roman (Poznań), Janowski Antoni (Poznań), Kruk Antoni (Nowy Tomysł), Krysiński Józef (Gniezno), Kryszczyński Henryk (Poznań), Kubiński Ludwik (Leszno), Muszyński Czesław (Poznań), Subera Bronisław (Poznań), Szymański Piotr Antoni (Kalisz), Wasilewski Piotr (Sulęcina, Postomia), Wejchan Bolesław (Poznań), Woźniak Władysław (Września), Zenker Jan (Oborniki), Próchnicki Mieczysław Aleksander (Szczecin), Sienkiewicz Feliks (Szczecin), Budna Stefania (Warszawa), Filipiak Wincenty (Warszawa), Grygorjew Józef (Warszawa), Lichwa Piotr (Warszawa), Mazurek Bolesław (Pułtusk), Szurgott Sylwester (Warszawa), Fijałkowski Szczepan (Legnica), Ordyński Henryk (Kłodzko); starsi technicy: Sliwiński Stanisław (Bytom), Wroński Stanisław (Częstochowa), Kuźmiński Władysław (Kraków), Pęk Antoni (Starachowice Wierzb.), Czerwiński Piotr (Poznań), Laszczyński Andrzej (Kalisz), Nowak Paweł (Gniezno), Szczepaniak Franciszek (Poznań); technik Bialecki Teofil (Poznań); mianowani z awansem do 4 gr. up. „ad personam“ — kontrolerami: Krasowski Michał (Białystok), Galas Stanisław (Wałbrzych), Horoszko Kazimierz (Bystrzyca Kłodzka).

Do 5 gr. up. w Zarządach Dyrekcji i J. K. R. Bydgoszcz: podreferendarze: Dadan Jerzy (Lublin), Fechtmeyer Helena (Poznań), Frohwerk Antoni (Poznań), Mądry Władysław (Poznań) Luszczynski Michał (Poznań), Ławicka Joanna (Szczecin), Meżyńska Eugenia (Szczecin), Karp Mieczysław (Wrocław), Oleszkiewicz Antoni (Wrocław), Aksamit Irena (Bydgoszcz), Kiepiński Ludwik (Bydgoszcz), Pill Anna (Bydgoszcz), Trześciński Roman (Bydgoszcz), Jura Włodzimierz (Warszawa, przydeleg. do Min. P. i T.); mianowani z awansem do 5 gr. up.: referendarzami: mgr Dzikowski Aleksander (Katowice), Kleehammer Czesław (Poznań), Owczarzak Tadeusz (Poznań); podreferendarzami: Gostkowski Leopold (Gdańsk), Panas Karolina (Gdańsk), Babicz Karolina (Łódź), Cha-

berski Józef (Łódź), Domaradzki Kazimierz (Łódź), Holub Władysław (Łódź), Iwaszkiewicz Janina (Łódź), Nowakowski Wincenty (Łódź), Pietrzak Franciszek (Łódź), Stolarski Antoni (Łódź), Wolna Maria (Łódź), Wrzeszczeński Kazimierz (Łódź), Bonikowski Jerzy (Olsztyn), Jarmusiewicz Leokadia (Olsztyn), Mateczuk Jan (Olsztyn), Frydrych Ludwik (Poznań), Wasielewska Józefa (Poznań), Raniszewski Kazimierz (Szczecin), Kuźmicka Władysława (Warszawa), Rutkowska Zofia (Warszawa), Pomorski Stefan (Wrocław), Błaszczak Czesław (Wrocław); **kontrolerem:** Gałązka Władysław (Warszawa); **starszymi technikami:** Antosz Stanisław (Gdańsk), Rudnicki Stefan (Szczecin);

**Do 5 gr. up. w okręgach Dyrekeyjnych: kontrolerzy:** Sliżewska Joanna (Wąbrzeźno), Bacia Janina (Sosnowiec), Bocheński Edward (Bielsko), Fukala Waclaw (Bielsko), Kozina Alojzy (Bielsko), Łyczko Franciszek (Częstochowa), Pułkownik Tomasz (Częstochowa), Dudziak Ludwika (Kraków), Obtulowicz Władysław (Wadowice), Bulanda Maria (Lublin), Antczak Stefan (Kalisz), Brosch Jan (Gorzów Wlkp.), Czerwińska Alicja (Poznań), Kałużny Stanisław (Poznań), Kołodziejczak Marian (Poznań), Krasnowolski Grzegorz (Poznań); **Maćkowiak Józef (Poznań), Muszyński Józefat (Poznań), Piotrowicz Wincenty (Krosno Odrzańskie), Roszak Leonard (Poznań), Sarnowski Henryk (Poznań), Stuligrosz Piotr (Poznań), Syrek Władysław (Poznań), Szachta Kazimierz (Poznań), Szopny Józef (Gniezno), Szymanowski Klemens (Szamotuły), Śleboda Jan (Smigiel), Wlazik Ignacy (Września), Żytkiewicz Wanda (Poznań), Ukraińska Helena (Wrocław), Czapski Romuald (Warszawa, przydeleg. do Min. P. i T.), Kaim Bronisław (Warszawa, przydeleg. do Min. P. i T.); **starsi technicy:** Cała Władysław (Sandomierz), Otocki Dolega Sobiesław (Radom); **mianowani z awansem do 5 gr. up.: naczelnikiem urzędu II kl.:** Cyran Bolesław (Bydgoszcz); **naczelnikami urzędu III kl.:** Lis Eugeniusz (Nakło n/Not.), Zarebski Czesław (Rypin), Zierke Władysław (Słupsk), Mazur Franciszek (Głucholazy), Sosna Adolf (Wodzisław Śl.), Ziomek Jan (Bytom), Łaacko Wincenty (Włodawa), Mazurek Mieczysław (Tomaszów Lub.), Wiaderny Jan (Giżycko), Jasiński Ferdynand (Warszawa); **kierownikami oddziału urzędu I kl.:** Zychski Alfons (Gdańsk), Borek Feliks (Wałbrzych), Rajchel Władysław (Wrocław); **kontrolerami:** Drobnuch Tekla (Gdańsk), Gliški Władysław (Gdańsk), Groenwald Stefan (Słupsk), Łatuszyński Franciszek (Gdańsk), Niemkiewicz Maria (Gdynia), Piechowiak Antoni (Inowrocław), Przybysz Bolesław (Gdynia), Tołłoczko Stanisław (Toruń), Ulatowski Józef (Sławno), Zimmermann Edward (Bytów), Cybulski Nikanor (Strzelece Op.), Drozd Adolf (Cieszyn), Dudziński Czesław (Częstochowa), Goś Stanisław (Katowice), Hajdas Antoni (Częstochowa), Kilarowski Bronisław (Bytom), Makowski Leopold (Katowice), Michalik Alojzy (Katowice), Olejnik Roman (Nysa), Paprotny Antoni (Rydułtowy), Po-**

dolski Andrzej (Rybnik), Przybylski Władysław (Katowice), Rudnicki Tadeusz (Zabrze), Wasita Marcin (Prudnik), Wosz Piotr (Niemodlin), Budacz Ludwik (Dębica), Kudewicz Stefania (Kraków), Laskowski Kazimierz (Kraków), Mleko Mateusz (Kraków), Mleko Roman (Kraków), Staszkievicz Bronisława (Kraków), Jabłoński Stanisław (Radom), Lisiewicz Konstanty (Kozienice), Szpakowski Józef (Radom), Gawrych Roman Tadeusz (Koluszki), Hajzral Bolesław (Łódź), Jasztal Zygmunt (Sieradz), Pachuta Jan (Radomsko), Piekarski Marian (Koluszki), Rzesowski Jan (Piotrków Tryb.), Suchocki Władysław (Łódź), Augustynowicz Bronisław (Szczytno), Blank Eugenia (Wegorzewo), Domański Mieczysław (Giżycko), Kowalewski Marcin (Augustów), Moson Władysław (Pisz), Mościcki Waclaw (Prabuty), Osiński Mojżesz (Olsztyn), Sokołowicz Janina (Giżycko), Szymanowski Leon (Olsztyn), Śnieg Ignacy (Olsztyn), Światłowski Marian (Olsztyn), Tomkiewicz Anna (Olsztyn), Grześkowiak Marta (Poznań), Michalska Cecylia (Konin), Sulikowski Tadeusz (Gryfino), Wachowiak Marian (Szczecin), Dąbkowski Stanisław (Pułtusk), Grodzka Leokadia (Warszawa), Grunwald Henryk (Warszawa), Jankowski Mieczysław (Warszawa), Kijok Waclaw (Warszawa), Kobyliński Józef (Warszawa), Komornicki Czesław (Warszawa), Kornatowski Eustachy (Warszawa), Kowalski Jan (Warszawa), Krzyżanowski Waclaw (Warszawa), Osiecki Zygmunt (Warszawa), Olszamowski Franciszek (Białystok), Piórkowski Zygmunt (Warszawa), Romalski Roman (Warszawa), Sarnowska Zofia (Warszawa), Szymborski Czesław (Maków Maz.), Wasielewski Józef (Warszawa), Węsierski Jan (Warszawa), Wiegenhagen Apollonia (Warszawa), Wójcicki Józef (Sokołów Podl.), Bess Jan (Środa Śląska), Catewicz Antoni (Wrocław), Chalecki Maciej (Jelenia Góra), Czajkowski Kazimierz (Złotoryja), Długiewicz Helena (Wrocław), Drabiński Władysław (Kłodzko), Grażulewicz Maria (Wałbrzych), Grzesik Stefan (Bielawa), Kędziński Jarosław (Wrocław), Koziół Jan (Wrocław), Kulik Henryk (Wałbrzych), Lewicki Felicjan (Wałbrzych), Oleszczuk Stanisław (Złotoryja), Pawluk Stefania (Kłodzko), Rosnerowa Maria (Jawor), Steczuk Jan (Wrocław), Wiegenhagen Henryk (Wałbrzych), Woronkowa Albina (Wrocław), Zuchowski Tadeusz (Kudowa Zdrój), Gnilosyrowa Katarzyna (Warszawa, przydeleg. do M. P. i T.), Gutkowska Ksawera (Warszawa, przydeleg. do M. P. i T.); **starszymi technikami:** Barej Józef (Gdynia), Dorobek Jakub (Lipno), Kozera Józef (Gdańsk), Lachowicz Władysław (Słupsk), Mandat Bogusław (Gdynia), Misiek Edmund (Tczew), Kochanowski Franciszek (Mysłowice), Wojeiechowski Henryk (Sosnowiec), Chmielewski Adam (Tarnów), Kęsek Józef (Kraków), Mordziński Stanisław (Kozienice), Niemierko Witold (Włodawa), Owezarek Stanisław (Łódź), Lutecki Władysław (Warszawa), Portalski Teofil (Płock), Jurezykiewicz Adam (Wałbrzych), Kollataj Bolesław (Cieplice), Kopystyński Tadeusz (Nowa Sól), Mackiewicz

Jan (Jelenia Góra), Magrysz Edward (Wałbrzych), Ninard Anastazjusz (Kłodzko); **awanse do 5 gr. up. „ad personam“** — **naczelnik urzędu IV klasy:** Broja Tomasz (Baworów); **starsi asystenci:** Banaś Rozalia (Tarnów), Barszezyńska Ludwika (Tarnów), Bogdanowicz Zofia (Kraków), Halatkowa Zofia (Kraków), Kolasińska Stanisława (Tarnobrzeg), Kołodziejczyk Zofia (Wadowice), Koziolowa Helena (Tarnów), Krajewska Olga (Kraków), Michalik Katarzyna (Tarnów), Mroczkowska Maria (Jasło), Serement Julia (Łańcut), Szydłowska Alicja (Kraków), Trojan Anna (Kraków), Witekowa Wiktoria (Kraków), Zajac Jadwiga (Krynica), Zellówna Stefania (Bochnia), Kamińska Klementyna (Lublin), Mroziewicz Eustazy (Radom), Eliasiewicz Maria (Piotrków Tryb.), Kukulska Wanda (Łódź), Szutenbach Helena (Łódź), Kozakiewicz Jakub (Iława), Lisowski Władysław (Olsztyn); **technicy:** Andrzejewski Józef (Ostrów Wlkp.), Karpf Tadeusz (Poznań), Kupś Bolesław (Poznań), Twardowski Stanisław (Kalisz).

**Do 6 gr. up. w Zarządach Dyrekcji i Jedn. Centralnych:** st. asyst.: Malinowska Celina (Warszawa, przydeleg. do M. P. i T.), Wiśniewska Wanda (przydeleg. do M. P. i T.); **technik** Gaeparski Jan (Gł. Składnica Mat. Teletechn. Warszawa); **mianowani z awansem do 6 gr up.: podreferendarzami:**

Adamska Karolina (Gdańsk), Bombke Łucjan (Gdańsk), Żylkowska Jadwiga (Gdańsk), Merkel Stefan (Warszawa); **starszym ekspedientem:** Murawiński Marian (Muzeum Poczty i Telek. Warszawa).

**Do 6 gr. w Okręgach Dyrekeyjnych: mianowani z awansem kontrolerami:** Gumiński Jan (Gdynia), Dolinka Włodzimierz (Bytom), Duda Zygmunt (Grodków), Johann Wanda (Katowice), Kuklińska Maria (Katowice), Mazurkówna Emilia (Katowice), Nałolny Stefan (Katowice), Serafin Antoni (Będzin), Wolanin Bolesława (Katowice), Wykupił Maksymilian (Ząbkowice), Zmysłony Walerian (Chorzów), Dobrzyński Kazimierz (Łódź), Hećka Kazimierz (Międzyrzec), Wilga Zdzisław (Poznań), Piotrowski Bronisław (Żary); **starszym technikiem:** Zadykowiec Józef (Wrocław); **starszym asystentem:** Kolendo Stefania (Warszawa, przydeleg. do M. P. i T.), **starszym ekspedientem:** Sulich Józef (Warszawa, przydeleg. do M. P. i T.).

**Do 7 gr. up. z okręgu warszawskiego, przydelegowani do Min. P. i T. mianowani z awansem starszymi asystentami:** Chodyńska Maria, Mroczkowski Wojciech i Niedzielska Waleria; **asystentem:** Kurpiewska Irena.

Nr OP. z dnia 17 października 1947 r.

Mianowani z dniem 1 sierpnia 1947 r.

#### W Zarządach Dyrekeyj i I. K. R. Bydgoszcz:

**Kierownikami Samodzielnych Oddziałów:** Doening Zbigniew (Gdańsk), Kuszeł Aleksander (Szczecin), mgr Samoeki Roman (Wrocław); **Kierownikami Oddziału:** Siedlecki Henryk (Warszawa), Zielonka Zygmunt (Warszawa), Kaufhold Jan (Wrocław), mgr Sikorski Adam (Wrocław); **Inspektorami:** Krawczyk Leon (Warszawa), mgr Zandler Michał (Wrocław); **Radea:** Oleksy Wojciech (Wrocław); **Referendarzami:** Ługowski Tadeusz (Gdańsk), Porzych Bronisław (Gdańsk), Zwierzycki Michał (Gdańsk), Wysoczański Roman (Gdańsk), Zieliński Leonard (Gdańsk), Chmiel Franciszek (Katowice), mgr Fajto Wiktor (Kraków), mgr Kasprzak Karol (Kraków), Drozdowski Stefan (Lublin), Szeligowski Aleksander (Lublin), Leżohupski Zbigniew (Poznań), Walas Jan (Poznań), Zdanowicz Władysław (Warszawa); **Podreferendarzami:** Furmańczuk Józef (Gdańsk), Januszewski Józef (Gdańsk), Kowalkowski Walter (Gdańsk), Kamiński Rudolf (Gdańsk), Kropidłowski Franciszek (Gdańsk), Moskał Jan (Gdańsk), Pawlaczek Maria (Gdańsk), Pytlewicz Halina (Gdańsk), Rybka Tadeusz (Gdańsk), Rymarczyk Edward (Gdańsk), Zadrożna Kazimiera (Gdańsk), Zielonka Franciszek (Gdańsk), Jonderko Izidor (Katowice), Kluz Bronisław (Katowice), Krysa Michał (Katowice), Kreiss Regina (Lublin), Sieteska Helena (Lublin), Zborowski Stanisław (Lublin), Grabowski Wincenty (Łódź), Judycka Teresa (Łódź), Korbel Antoni (Łódź),

Lech Wiktoria (Łódź), Łochocka Janina (Łódź), Radecka Wanda (Łódź), Sokolski Tadeusz (Łódź), Wrzeszczeńska Stanisława (Łódź), Zeško Pelagia (Łódź), Czado Bronisław (Poznań), Czerniak Wacław (Poznań), Eckert Lech (Poznań), Fikus Marian (Poznań), Marchewicz Michał (Poznań), Naskręt Edmund (Poznań), Powęzowski Ludwik (Poznań), Ruszkiewicz Jan (Poznań), Sampara Włodzimierz (Poznań), Stachecki Walerian (Poznań), Sulekówna Emilia (Poznań), Szczepańska Łucja (Poznań), Szłapka Józef (Poznań), Śmigiełski Ludwik (Poznań), Kunecki Edward (Szczecin), Pałaszewski Michał (Szczecin), Rowiński Witalis (Szczecin), Jarząbkowska Józefa (Warszawa), Lipińska Henryka (Warszawa), Szmidt Leokadia (Warszawa), Grudzień Stanisław (Wrocław), Kibilski Czesław (Wrocław), Klimińska Kazimiera (Wrocław), Łaban Jakub (Wrocław), Piątkowski Józef (Wrocław), Stanisławski Józef (Wrocław), Szumillo Jan (Wrocław), Tomaszewicz Marian (Wrocław), Waleszyński Jan (Wrocław), Zdrzałka Rudolf (Wrocław), Boguta Zygmunt (I. K. R. Bydgoszcz).

#### W Okręgach Dyrekeyjnych i Okr. Skł. Mat.:

**Naczelnikami rejonowych urzędów:** Grochowski Jan (Giżycko), Sobieszcański Łucjan (Kłodzko); **Naczelnikiem Obwodowego Urzędu:** Dzikoński Stanisław (Jelenia Góra); **Naczelnikami Urzędu I klasy:** Frey Franciszek (Gdańsk), Sie-

miątkowski Franciszek (Bydgoszcz), Gronek Jan (Szczecin), Porębski Stefan (Wrocław); **Naczelnikiem Okr. Skł. Mat. Poczty:** Przyjacielski Stefan (Kraków); **Naczelnikami Okr. Skł. Mat. Teletechnicznych:** Millo Mieczysław (Poznań), Ryszkowski Franciszek (Wrocław); **Zastępcami naczelników urzędu I klasy:** Miklaszewski Leopold (Gdańsk), Kania Jan (Sosnowiec); **Naczelnikami urzędu III klasy:** Kościelecki Damazy (Aleksandrów Kuj.), Kośnikowski Edmund (Sępólno Kr.), Nipocki Jan (Chełmża), Ochocki Jan (Gołub), Pawłocki Bronisław (Pelplin), Machowina Maksymilian (Pasłęk), Roman Stanisław (Węgorzewo), Szymborski Henryk (Nowe Miasto Lubawskie), Janiszewski Zygmunt (Warszawa), Szreter Jerzy (Wrocław), Pokultinis Aleksander (Legnica); **Kierownikami Oddziału Urzędu I kl.:** Brachacki Jan (Katowice), Paluchowski Witold (Częstochowa), Szymonowicz Marian (Sosnowiec), Koterba Władysław (Rzeszów), Kowalik Kazimierz (Kielce), Linke Kazimierz (Poznań), Ciechanowski Romuald (Jelenia Góra), Kuroczkin Jerzy (Jelenia Góra), Szyma Franciszek (Wrocław); **Kontrolerami:** Błach Zofia (Sopot), Breisa Jan (Inowrocław), Danielewski Witold (Chełmża), Dominiczak Władysław (Inowrocław), Drewnicz Franciszek (Inowrocław), Farmański Wacław (Gdańsk), Golaszewski Jan (Włocławek), Gramze Zygmunt (Gdynia), Grzybowska Helena (Okr. Skł. Mat. P. Bydgoszcz), Holec Henryk (Bydgoszcz), Kuśnierzyk Stanisław (Kartuzy), Majcherek Józef (Bydgoszcz), Palubicki Klemens (Gdańsk), Sobolewski Wiktor (Bytów), Tomoń Józef (Gdańsk), Zurowska Franciszka (Inowrocław), Bębenek Józef (Bytom), Cebula Henryk (Gliwice), Doszła Józef (Opole), Hywel Zygmunt (Katowice), Jarosz Henryk (Katowice), Kozak Stanisław (Katowice), Michalska Karolina (Częstochowa), Pietrasiński Jan (Bielsko), Piniacz Julia (Bytom), Raczyński Zygmunt (Gliwice), Romankiewicz Leopold (Cieszyn), Siegel Władysław (Opole), Szlapka Augustyn (Cieszyn), Witkowska Teodozja (Katowice), Woliński Franciszek (Gliwice), Zychowski Franciszek (Bytom), Bilor Władysław (Rzeszów), Kielanowski Mieczysław (Rzeszów), Kolasa Władysław (Nisko), Setkiewicz Marian (Kraków), Starnawski Stanisław (Skarżysko Kam.), Wnękowski Eugeniusz (Kraków), Gering Antoni (Chełm Lub.), Jatowt Aleksander (Lublin), Konfederak Stani-

slaw (Radom), Lorecki Stanisław (Krasnystaw), Sarbicki Bolesław (Kraśnik), Augustyniak Lucjan-Edmund (Piotrków Tryb.), Olearczyk Anna (Łódź), Rostkowski Tadeusz (Łódź), Zochowska Bolesława (Łódź), Klippert Jadwiga (Kętrzyn), Lipnicka Eugenia (Braniewo), Siekielewski Franciszek (Olsztyn), Grzeszkowiak Alfons (Poznań), Lisicki Henryk (Zielona Góra), Michalski Jan (Poznań), Mroziński Józef (Ostrów Wlkp.), Nędzyński Edward (Ostrów Wlkp.), Pluciński Witold (Gniezno), Smaga Jan (Okr. Skł. Mat. Tel. Poznań), Sobczyk Ignacy (Leszno), Stróźniak Dionizy (Gniezno), Szymletowa Stanisława (Poznań), Zjeżdźka Jan (Ostrów Wlkp.), Zwierzyńska Weronika (Poznań), Jarecki Zbigniew (Drawsko Szczec.), Majcherski Bolesław (Szczecinek), Blachier Maria (Warszawa), Błaszczak Feliks (Warszawa), Diehl Anna (Gostynin), Kaczmarek Irena (Warszawa), Kantarski Eugeniusz (Warszawa), Kobosowa Janina (Włochy), Krawczuk Makary (Warszawa), Krzywicka Zofia-Wanda (Warszawa), Lewandowska Stanisława (Warszawa), Łacka Jadwiga (Warszawa), Rzezyński Seweryn (Pultusk), Sołowska Jadwiga (Warszawa), Zalewski Aleksander (Warszawa), Centelewicz Wiktor (Wrocław), Chłopek Tadeusz (Bystrzyca), Czejgis Bronisław (Nowa Sól), Dittmar Władysław (Wrocław), Goriaczko Konstanty (Wrocław), Gościej Marian (Jelenia Góra), Korpakowa Bożena (Wrocław), Krawczyński Franciszek (Boguszów), Kwolik Władysław (Wrocław), Lorencowa Józefa (Jelenia Góra), Repelowski Franciszek (Legnica), Roemer Józef (Namyśłów), Sagan Stanisław (Boguszów), Samborska Helena (Wrocław), Samoder Jadwiga (Jelenia Góra), Studziański Tadeusz (Kamieniec), Szubrowicz Stanisław (Kłodzko), Szumny Bolesław (Brzeg), Urbanik Jan (Kamień Góra), Urbanikowa Wanda (Kamienna Góra), Wilczewska-Dawidfuk Modesta (Wałbrzych), Woloniak Marian (Jelenia Góra), Wota Stanisław (Wrocław), Zawodna Julia (Swidnica), Żak Józef (Trzebnica); **Starszymi technikami:** Altman Jarosław (Gdańsk), Rychlicki Klemens (Chojnice), Zbyrowski Zdzisław (Włocławek), Saran Piotr (Lublin), Saniecki Józef (Łódź), Sterczewski Roman (Łęczycza), Zinkow Piotr (Koszalin), Iluk Marian (Wałbrzych), Kozioł Zbigniew (Wałbrzych), Póltorzycki Roman (Jelenia Góra), Wojtkiewicz Józef (Wrocław).

Nr OP. 120 z dnia 21 października 1947 r.

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY:

### Miesięcznik „L'Union Postale“

Zawiadamia się, że prenumerata miesięcznika „L'Union Postale“ wydanego przez Biuro Światowego Związku Poczty w Bernie wynosić będzie za rok 1948 — 275 złotych dla pracowników pocztowych i 385 zł dla osób prywatnych.

Pismo omawia w sposób wyczerpujący ważniejsze działy służby pocztowej, a poszczególne artykuły są często ilustrowane i zaopatrzone

w rysunki i szkice pomocnicze, ułatwiające zrozumienie omawianego przedmiotu.

Miesięcznik redagowany jest jednocześnie w języku francuskim, niemieckim, angielskim i hiszpańskim i zawiera informacje w języku francuskim, dotyczące nowych emisji znaczków we wszystkich krajach.

Z uwagi na to, że artykuły dostarczane są przez wybitne powagi ze świata pocztowego pismo zasługuje na szczególną uwagę i winno być szeroko

rozpowszechnione również wśród naszych pracowników pocztowych.

Prenumeratę należy uskutecznić na konto Ministerstwa P. i T. w P. K. O. Nr I-3000.

### Poczta szybciej i sprawniej!

Warunkiem szybkiego przepływu przesyłek listowych z miejsca nadania do miejsca przeznaczenia jest prawidłowe opracowywanie materiału w urzędzie nadawczym, pośredniczącym i w ambulansie pocztowym. Przepisy Regulaminu Przewozu Poczty (II. P. 8), zwłaszcza §§ 22—28, zawierają szczegółowe postanowienia w tym zakresie. Przypominamy z nich najważniejsze:

1. Przesyłki listowe zwykle, od 10 sztuk wzwyż, adresowane do tej samej miejscowości, muszą być ujęte w osobne wiązanki tzw. miejscowe, które na kartce wiązankowej należy pod nazwą urzędu oddawczego oznaczać literą „M”. Wiazanki miejscowe dla urzędów dzielnicowych (np. w Warszawie) sporządza się już z 5 przesyłek.

2. Przesyłki polecane formuje się w tzw. bezpośrednie wiązanki polecane, o ile urząd ma do wysłania do tego samego urzędu lub na ambulans, do którego nie sporządza bezpośrednio odsyłki, już od 10 przesyłek; ambulans ma obowiązek sporządzić taką wiązankę dopiero od 20 sztuk.

3. Przesyłki zwykle, które nie weszły w skład wiązanek miejscowych, formuje się w inne rodzaje wiązanek, określone w § 23, p. (3) II. P. 8. Pamiętajmy jednak, że ujmowanie przesyłek w tzw. wiązanki obszarowe lub kierunkowe jest dopuszczalne tylko wówczas, jeżeli sporządzanie wiązanek szlakowych i węzłowych jest niecelowe z powodu małej ilości przesyłek i jeżeli dany obszar lub węzeł znajduje się daleko od nas. W razie wątpliwości, czy ujęcie pewnych przesyłek w wiązankę obszarową lub kierunkową jest właściwe, należy raczej przesyłki włożyć do tzw. wiązanki dalszej.

4. Przy wiązankach z przesyłkami zwykłymi należy pamiętać o konieczności używania czerwonych kartek wiązankowych dla tych wiązanek,

które urząd pośredniczący lub ambulans musi przerobić, wysłać lub oddać zaraz lub w krótkim czasie po ich otrzymaniu (por. artykuł w Dz. Urz. Min. P. i T. nr 18 z 1947 r.).

Wiazanki miejscowe, przeznaczone do oddalonych nawet od nas urzędów i przewożone kilkoma ambulansami, należy oznaczać czerwonymi kartkami, jeżeli z układu komunikacji wynika, że ostatni ambulans między otrzymaniem wiązanki i jej wydaniem do urzędu przeznaczenia rozporządza krótkim czasem i że wskutek tego zachodzi możliwość przewiezienia wiązanki. Z tych też przyczyn urzędy pocztowe Białystok 2 lub Tarnów 2, formując wiązanki miejscowe dla Włoch k. Warszawy, są obowiązane zaopatrzyć je w czerwone kartki, gdyż wiązanki tę będą wydane przez ambulans wybiegający z Warszawy. Czas przebiegu ambulansu z Warszawy do Włoch trwa tylko około 15 minut i obsada ambulansu musi mieć materiał dla tego urzędu oznaczony jako bliższy.

Rzucając tych kilka uwag, których przestrzeganie przyczyni się niewątpliwie do podniesienia sprawności poczty, należy zdać sobie sprawę, że obowiązek wyrabiania wiązanek miejscowych z materiału zwykłego i bezpośrednich wiązanek polecanych, przynajmniej dla większych urzędów stałych, rozciąga się również na znajdujące się w wielkich miastach urzędy, które nie posiadają własnych rozdzielni i materiał bez zasadniczego opracowania odsyłają do miejscowego urzędu dworcowego. Wybranie przesyłek do większych miejscowości i sformowanie z nich wiązanek nie będzie nastroczało nawet większych trudności, a przyczyni się do szybszego przejścia przesyłek przez urząd dworcowy, a tym samym przyspieszy ich transport.

---

Adres Redakcji i Administracji: Ministerstwo Poczty i Telegrafów, Warszawa, ul. Ratuszowa 11, p. 113.

Wpłaty za Dziennik Urzędowy należy uskutecznić na konto czekowe P. K. O. nr I-3000.

Cena numeru 12 złotych

---

Wydano w Drukarni św. Wojciecha pod Zarządem Państwowym w Poznaniu